



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение)	
Заявление г-на Брандта (Федеративная Республика Германии)	1
Заявление г-на Андерсена (Дания)	7
Заявление сэра Алека Дугласа-Хьюма (Соединенное Королевство)	10
Заявление г-на ван дер Стула (Нидерланды)	14

Председатель: г-н Леопольдо БЕНИТЕС
(Эквадор).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Председатель (говорит по-испански): Для меня большая честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Вилли Брандта, канцлера Федеративной Республики Германии, которому я предоставляю слово для выступления в Генеральной Ассамблее.

2. Г-н БРАНДТ (Федеративная Республика Германии) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего передать вам самые сердечные поздравления по случаю вашего избрания на столь ответственный международный пост.

[Далее оратор говорит по-немецки¹]

3. Я обращаюсь к вам как немец и как европеец. Точнее, наш народ живет в двух государствах, однако он не перестал считать себя одной нацией. Вместе с тем наша часть Европы пока представляет собой всего лишь экономическое сообщество, но к концу этого десятилетия она превратится в Европейский союз.

4. Мы, представители Федеративной Республики Германии, не являемся здесь посторонними лицами. Мы давно уже принимаем участие в рабо-

те специализированных учреждений. Мы поддерживаем хорошие отношения почти со всеми государствами-членами. Здесь, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, в прошлые годы к нам относились с большим пониманием.

5. Хочу воспользоваться предоставившейся мне возможностью, чтобы поблагодарить наших друзей, которые на этом форуме выступали за нас, когда мы не могли сделать этого сами. Мы не забудем тех, на кого мы всегда могли положиться.

6. Однако мне хотелось бы сразу заявить, что мы прибыли сюда не за тем, чтобы превратить Организацию Объединенных Наций в «стену плача» по поводу германских проблем или выдвигать требования, которые, как мы знаем, в любом случае не могут быть здесь удовлетворены. Мы прибыли сюда скорее для того, чтобы взять на себя свою долю ответственности в международных делах на основе наших убеждений и в пределах наших возможностей.

7. Создание Организации Объединенных Наций и самый крутой перелом в истории Германии явились событиями, которые произошли в мрачный и вместе с тем обнадеживающий период. Новейшая история нашего народа действительно связана самыми тесными узами с рождением этой всемирной Организации.

8. С 1945 года наш народ и оба германских государства прошли значительный путь, и все-таки наше удовлетворение по поводу дружеского к нам здесь отношения омрачается расколом Европы, который особенно ощущается в Германии и который до сих пор, по прошествии почти трех десятилетий со времени окончания войны, приводит к жертвам.

9. Правда, однако, и то, что в той части Европы, которая столько раз становилась очагом напряженности, мы начали осуществлять и развивать политику взаимопонимания, целью которой было и остается устранение «трещин», оставшихся после «холодной войны».

10. И я думаю, что мы тем временем поняли, что не только напряженность, но и разрядка могут быть заразительными.

11. Федеративная Республика Германии,— как было заявлено здесь на прошлой неделе в обяза-

¹ Английский текст выступления г-на Брандта был представлен делегацией Федеративной Республики Германии.

тельных для международного сообщества выражениях [2119-е заседание] нашим министром иностранных дел, — будет стремиться к обеспечению мира в Европе, в условиях которого немецкий народ смог бы вновь обрести единство путем свободного самоопределения. Я говорю это, полностью отдавая себе отчет в том, что при всем уважении к Организации Объединенных Наций, она не в состоянии существенно помочь нам в этом деле.

12. Два германских государства, несмотря на свою принадлежность к различным политическим группировкам и на вытекающие из этого обстоятельства проблемы, осознали, что их взаимоотношения в настоящее время важнее так называемого «национального вопроса». Это можно сказать и о всей Европе в целом.

13. Несмотря на различие своих социальных и политических систем, а также на свою принадлежность в силу договорных обязательств и убеждений к различным союзам, два германских государства решили придерживаться политики добрососедства, мирного сосуществования и, как мы надеемся, сотрудничества. Поэтому мы пытаемся решать проблему мирного сосуществования в немецком стиле. Однако в силу всегда признававшейся за нами, немцами, доскональности я должен все-таки заявить, что это не всегда будет легкой задачей.

14. Более важный момент заключается в том, что последовательный отказ от применения силы как средства достижения целей, обеспечения своих интересов и урегулирования разногласий явился тем решающим фактором, который был необходим для зарождения процесса разрядки в самом сердце Европы. Московский² и Варшавский³ договоры, Договор об основах наших отношений с Германской Демократической Республикой⁴, Четырехстороннее соглашение по Берлину от 3 сентября 1971 года и, надеюсь, в скором времени договор с Чехословакией, переговоры о котором уже ведутся, основываются на отказе от применения силы.

15. Конструктивными представляются, в частности, возможности решения берлинской проблемы. Берлин уже не может рассматриваться как источник напряженности в центре Европы. Западный Берлин может рассчитывать на то, что его интересы будут ограждены Федеративной Республикой Германии, а его защита обеспечена тремя державами, несущими как верховная власть прямую ответственность за безопасность и статус города. Значимость этих сдвигов лучше

всех может оценить тот, кто исполнял ответственные функции бургомистра Берлина в критический период его истории.

16. Отказ от применения силы — это один элемент нашей миролюбивой политики; другой элемент — признание реальностей. Кое-кому было трудно согласиться со сложившимся положением вещей, но это было необходимо для дела мира. Ведь отказ от применения силы и правильное отношение к реальной действительности являются двумя основными элементами конкретных усилий по обеспечению мира.

17. Это подготовило почву для следующего шага. Необходимо заложить новую основу для безопасности и сотрудничества в Европе.

18. Двусторонний отказ от применения силы побуждает нас вступить во вторую, многостороннюю фазу европейской дипломатии, цель которой будет состоять в том, чтобы привести к реальным сдвигам в отношениях между европейскими государствами на сложившейся основе. Это будет достигаться путем уменьшения опасности военной угрозы, путем интенсивного экономического и технического обмена, с помощью личных контактов, лучшего знакомства друг с другом, — иными словами, с помощью мирных будней.

19. Было бы действительно хорошо, если бы работа, проделанная в Хельсинки и продолжающаяся сейчас в Женеве, завершилась в скором времени созывом совещания на таком уровне, который бы соответствовал достигнутому результату.

20. То, о чем я здесь говорю, в будущем будет рассматриваться как важный эксперимент: каким образом государства могут овладеть искусством улаживания конфликтов и устранения применять силу.

21. И если путем принятия мер по созданию доверия нам даже удастся сократить огромные потери, являющиеся результатом взаимной подозрительности антагонистических систем, мы подадим воистину исторический пример.

22. Однако безопасность не может быть следствием только доверия. И это тоже реальность. Справедливо и обратное. Доверие порождается безопасностью.

23. Один видный американец говорил в этом городе о неотвратимой, как он выразился, «ядерной пляске смерти». И вот две сверхдержавы, несомненно располагающие самыми мощными средствами разрушения, подписали недавно соглашение, значение которого некоторые еще только пытаются оценить, но цель которого, несомненно, заключается в том, чтобы не допустить этой пляски смерти. Это соглашение между Соединенными Штатами и Советским Союзом исходит из принципа неприменения силы и признания существующих реальностей. Я это расцениваю как проявление активного сосуществова-

² Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Федеративной Республикой Германии, подписанный в Москве 12 августа 1970 года.

³ Договор между Федеративной Республикой Германии и Польшей об основах нормализации их взаимоотношений, подписанный 7 декабря 1970 года.

⁴ Договор об основах отношений между Федеративной Республикой Германии и Германской Демократической Республикой, подписанный в Берлине 21 декабря 1972 года.

ния и несомненный отклик на требования, выдвинутые государствами, не обладающими ядерным оружием, на Конференции государств, не обладающих ядерным оружием, состоявшейся в Женеве в 1968 году. Тогда, пять лет назад, выдвигалось требование, чтобы ядерные державы взяли на себя конкретные обязательства. Я до сих пор придерживаюсь того мнения, что те, кто обладает мощью, особенно ядерной мощью, не могут лишь в силу самого этого факта, претендовать на мораль и мудрость. Ведь источником главной опасности для человечества являются великие державы, а не малые страны.

24. Следовало бы разработать кодекс обязанностей, которые должны взять на себя ядерные державы.

25. Однако если две сверхдержавы не гарантируют мира, то кто это мог бы сделать вместо них? В настоящее время никто не в состоянии взять на себя ответственность какого-либо из двух указанных мной государств, и ни одно из них не вправе сложить с себя эту ответственность.

26. Так обретает свое равновесие наш сегодняшний мир. Однако он не может добиться этого зыбкого равновесия без веса Китайской Народной Республики, Японии и Европейского сообщества. В рамках такой системы становится особенно действенной роль Латинской Америки, африканских стран, азиатского субконтинента и других партнеров в Азии.

27. Я считаю, что силу нельзя накапливать бесконечно. Есть предел ее наращиванию — предел, за которым она оборачивается бессилием. Но разрядка не равнозначна простому разъединению сил, и, чтобы не допустить возникновения новых очагов напряженности, она ни в коем случае не должна превращаться в равнодушие.

28. В заканчивающейся «холодной войне», по моему, не может быть победителей или побежденных. Для того, чтобы мир был обеспечен, он должен основываться не на победе одних и поражении других, а на торжестве разума и взаимной сдержанности.

29. Впрочем, отказаться от применения силы или угрозы силой должны все государства — независимо от того, обладают они ядерным оружием или нет. Если мы проявим решимость и если нам будет сопутствовать удача, мы сможем достичь этого через соответствующую систему международных соглашений.

30. Единственным правомерным исключением из этого было бы право на индивидуальную и коллективную самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций.

31. Мое правительство намерено — и мне хотелось бы заявить об этом со всей определенностью — способствовать достижению соглашения о сбалансированном сокращении вооруженных

сил и систем оружия, которое в настоящее время разрабатывается участниками Атлантического союза. Этого нельзя будет сделать сразу же, но мы должны взяться за дело со всей серьезностью и последовательностью.

32. Речь идет не об одной Европе. Речь идет о том, чтобы предоставить миру возможность создать такие условия, которые позволили бы нам направить все свое внимание и энергию наших народов на решение серьезных проблем завтрашнего дня. Позвольте мне задать один вопрос: если человечество не сумеет обуздать силу и насилие и эффективно их запретить, то как же оно сможет решать проблемы мира, который, являясь антиподом силы, потребует мобилизации всей нашей энергии?

33. В мире, в котором мы все больше зависим друг от друга, политика мира не должна останавливаться на пороге только нашего дома. Даже небольшими шагами мы можем, как показывает опыт, проделать большой путь.

34. Мы придаем особую важность посредничеству и примирению сторон в спорах. Укрепление международной юрисдикции, консолидация и дальнейшее развитие международного права требуют, по нашему мнению, активного внимания Генеральной Ассамблеи.

35. Наш мир переживает процесс быстрых изменений. Многие взрывоопасные проблемы и конфликты распространяются подобно эпидемиям в силу постоянного сокращения расстояний между государствами и континентами. Конфликты, как об этом свидетельствует терроризм в наши дни, что является следствием нежелания или же неумения пользоваться политическими средствами, по причине уязвимости высокоразвитых обществ могут приводить к последствиям, которые трудно предсказать.

36. Модный ныне «превентивный анализ конфликтных ситуаций», считающийся предпосылкой для так называемой «превентивной дипломатии», появился как результат осознания того, что уже недостаточно исследовать так называемые классические мотивы споров, — я имею в виду такие мотивы, как территориальные притязания, идеологическое господство, национализм, соблазны установления империалистического господства, дефекты в системах безопасности, факты нарушения равновесия сил.

37. Я не проповедую существование без всяких конфликтов и напряженности. Это было бы беспочвенной иллюзией. Я имею в виду бесплодные и негативные по своей природе конфликты, ежедневно убеждающие нас в том, что страх человека перед человеком может заставить его уничтожить самого себя. Это обстоятельство определяет новую и большую степень ответственности при рассмотрении конфликтов.

38. Я заявляю со всей определенностью, что человеческие страдания есть проявление конфликтной ситуации. Там, где царит голод, мира быть

не может. Там, где налицо крайняя степень нищеты, не может быть справедливости. Там, где не удовлетворяются повседневные элементарные нужды человека и поставлено под угрозу само его существование, непозволительно говорить о его безопасности. С нищетой мириться нельзя.

39. «Отказ от насилия» — понятие, которым мы обязаны человеку, пробудившему к новой жизни великое государство—член этой Ассамблеи; сила его учения с тех пор не ослабла. Однако сегодняшняя действительность требует, чтобы оно было дополнено противоположным тезисом, а именно тем, что терпимость может породить насилие, благодущие — утрашение, пассивность — угрозу, а бездействие — убийство. Мы не должны останавливаться на этом рубеже, так как он может оказаться рубежом между жизнью и смертью.

40. Я не был лично знаком с президентом одной латиноамериканской страны, погибшим в результате недавнего переворота. Однако я хочу самым решительным образом заявить, что это — не решение проблемы. Правда, к таким мерам, к сожалению, прибегают. Однако в таком случае в один прекрасный день будет заявлено, что преобразования возможны были лишь путем революции, поскольку другой путь был отвергнут.

41. Мы все больше и больше осознаем, что возможности нашей планеты ограничены. Нам не следует безжалостно истощать ее ресурсы, если мы не хотим обречь себя на медленное самоубийство. Мы не должны допустить дальнейшего нарушения биологических циклов нашей планеты.

42. И, разумеется, не случайно сегодняшний человек, уже видевший свою планету из космических глубин, все больше сознает материальную и биологическую взаимозависимость обитателей этого столь малого космического корабля — Земли. Не только в отдельных странах, но и в мировом масштабе нам, — если мы хотим жить в условиях свободы и безопасности, — придется в будущем отказаться от некоторых вещей, пусть даже экономически выгодных, но имеющих сомнительную ценность с социальной точки зрения. А некоторые вещи, невыгодные экономически, стали крайне необходимыми для нормальной жизнедеятельности современного общества.

43. Я знаю, что в некоторых развивающихся странах наметилась тенденция видеть в нехватке сырья своего рода политическую возможность, ибо это может привести экономику отдельных высокоразвитых промышленных стран от избытка к недостатку. Но я скажу так: радоваться нет оснований. Речь идет о проблемах, которые касаются всех нас, а не только тех, кто придет после нас.

44. Мы должны трезво отдавать себе отчет в том, что имеющиеся в мире ресурсы могут обеспечить грядущим поколениям достойную, с точки зрения современных качественных требований,

жизнь только в том случае, если мы удержим рост населения в разумных пределах и добьемся более полной социальной справедливости в мире.

45. Удручающее положение с продовольствием во многих частях планеты требует разработки всемирного продовольственного плана, с тем чтобы, насколько это возможно, избегать катастрофических бедствий с помощью единой стратегии производства и распределения продовольствия.

46. Позвольте подчеркнуть: нам нужно не только установить, причем чем скорей, тем лучше, какое количество продовольствия необходимо для того, чтобы избавить многочисленные группы населения земного шара от голода, но и выяснить, готовы ли государства придерживаться необходимых для этого правил.

47. С другой стороны, мы должны одновременно с этим определить, какое нам нужно сырье, для того чтобы обеспечить и, по возможности, улучшить качественные стороны нашей цивилизации.

48. Позвольте мне со всей откровенностью сказать, что с нравственной точки зрения нет никакой разницы между тем, убит ли человек на войне или он был обречен на голодную смерть из-за равнодушия других. Я повторяю: с нравственной точки зрения разницы нет. Нам придется порвать с ритуальными традициями; тот, кто объявляет вне закона войну, должен объявить вне закона и голод.

49. Организация Объединенных Наций, созданная в ответ на почти тотальную мировую войну, является воплощением вековой мечты человечества. Эта мечта очень близка заветной надежде народов на установление вечного мира.

50. И все же государствам-членам с 30-летним стажем, а также и нам — новичкам в Организации Объединенных Наций, известно, что 1945 год не стал началом нового тысячелетия. К сожалению, Организация Объединенных Наций еще не стала — пока еще, во всяком случае, — прообразом всемирного правительства.

51. И все же человечество привнесло в эту Ассамблею государств не только свою добрую волю, но и многие свои проблемы. Нет ни одного государства, которое вступило бы в нее без груза своей прошлой истории и которое не обнаружилось бы, что его индивидуальность в какой-то мере отражена в этом не лучшим образом удавшемся прообразе всемирной республики.

52. Я считаю, что здесь в перспективе отражены все континенты. Понять и уважать многообразие жизни и ее систем, помочь ее свободному самовыявлению и установить с этой целью обязательные для всех нормы — вот в чем я вижу главную задачу, которую призвана выполнять во имя цивилизации Организация Объединенных Наций, как ныне, так и в будущем. Во всяком случае, мы на это надеемся.

53. Именно это многообразие дает нам право говорить о всемирном обществе. Это многообразие ограничивается противоречивыми рамками равного суверенитета и взаимозависимости в этом едином беспокойном мире.

54. Часть критических замечаний в адрес Организации Объединенных Наций исполнена горечи, а то и цинизма; подчас они проникнуты почти ликующим пессимизмом, словно ими руководит тайная надежда на то, что слабость Организации доказывает несостоятельность самой ее идеи и целей. Однако неудачи в стремлении к идеалу не обязательно свидетельствуют об ошибочности самого идеала; они лишь говорят о том, что идти к нему следует более верным путем.

55. В этом смысле многие из поставленных Организацией перед собой целей не были осуществлены — цели, намеченные во время второй мировой войны и в 1945 году. Я хочу заявить об этом со всей откровенностью. Однако нам известно и то, что эта Организация смогла избавить мир от многих бедствий, несчастий и смертей.

56. Здесь, в этой Организации, без устали, все снова и снова провозглашались и приводились доводы разума и нравственности, которые удерживали нас от этого шага в пропасть. Организация Объединенных Наций — это не клиника, в которой наши народы могут быть излечены от своих невротических терпеливыми врачами мира. Однако она все же может помочь достижению большей солидарности среди народов.

57. Эта солидарность является основополагающим требованием всемирного общества и непреложным условием ее дальнейшего существования. Я глубоко убежден в этом. Я говорю не об утопическом царстве всеобщего равенства людей и народов. Но все же те, кто никогда не мечтал об этом царстве равенства, вряд ли поймут это стремление к справедливости, которое, несмотря на различие континентов, рас и религий, по-видимому, является настоящей связующей силой, объединяющей нас — людей.

58. Солидарность существует, но в недостаточной степени. Я хочу чтобы было больше сочувствия к жертвам вооруженных конфликтов, которые вновь могут разразиться в том или ином уголке планеты. Но мы не должны забывать и о тех, кто страдает в условиях отсутствия войны, причем эти условия могут быть не менее страшными. На пути ко всемирному гражданству мы должны добиваться солидарности. Мы не можем говорить о гуманно устроенном мире до тех пор, пока принцип справедливости не получит универсального толкования.

59. Позвольте мне заявить от имени Федеративной Республики Германии, что мы будем поддерживать резолюции Организации Объединенных Наций, преследующие цель уничтожить анахроничные пережитки колониализма. Это не в последнюю очередь относится к нашему соседнему континенту — Африке. Без каких-либо добавле-

ний и без каких-либо оговорок я заявляю, что мы осуждаем расизм как антигуманное явление и как источник самых чудовищных преступлений. В этом отношении мы исходим из нашей собственной истории и нашего горького опыта.

60. Кроме того, сидящие в зале этой Ассамблеи должны определить свою позицию относительно нравственно-этических аспектов международного сосуществования, даже если их собственные национальные интересы прямо не затронуты. При этом они будут иметь дело с двумя общепризнанными принципами, каждый из которых служит делу мира: первый из них — это принцип невмешательства во внутренние дела других, а другой — принцип универсальности прав человека. Не только государства, но и отдельные граждане могут требовать осуществления основных прав, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Когда люди могут обмениваться информацией и свободно пересекать границы, выигрывает дело мира.

61. Я бы добавил, что, когда мы будем высказываться по поводу нарушений прав человека, подавления свободы выражения критических мнений или об искусственных препятствиях свободному передвижению людей и обмену информацией, вопрос о том, является ли нарушитель союзником или страной, с которой мы поддерживаем дружественные договорные отношения, или менее дружественной державой, не будет являться для нас определяющим критерием нашего отношения. Главное заключается в том, что мы не относимся к этим вопросам с безразличием, даже если отдельным их аспектам при первом ли рассмотрении или вообще дать оценку трудно.

62. Политика мира, солидарности и отказа от применения силы неделима. Еще не затух конфликт в Юго-Восточной Азии, все еще не разрядилась обстановка на Ближнем Востоке. И в том, и в другом случае конфликтующие стороны должны вести переговоры, а не стрельбу.

63. Я хочу подчеркнуть нашу заинтересованность в мирном урегулировании ближневосточного конфликта. Это в интересах Федеративной Республики Германии. Мое правительство надеется, что международное сообщество не откажется от возможностей посредничества. Мое правительство также считает, что основные интересы обеих сторон будут в равной степени соблюдены прежде всего с помощью прямых мирных переговоров между заинтересованными арабскими странами и Израилем.

64. Борьба за мир и борьба с нищетой требуют осознания нами того, что в мире, в котором мы живем, наши судьбы, в конечном счете, неразделимы. И в этой области человечество также обязано установить солидарность. Где как не в Организации Объединенных Наций мы можем свободно обсуждать новые формы жизненно необходимого сотрудничества?

65. Ни одна нация не вправе жить за счет другой. Нежелание признать этот принцип со сторо-

ны кого бы то ни было может обойтись нам слишком дорого. Национальный эгоизм — это не щит. Наоборот, это препятствие на пути к той самой солидарности, которая наилучшим образом может оградить естественные и законные национальные интересы.

66. Нам не следует говорить о «молодых» и «старых» государствах. Более реалистичным является разграничение между новыми и старыми проявлениями национализма. У нас, в Европе, это старые проявления, хотя одно — два столетия с точки зрения истории — это всего лишь краткий миг. Но поверьте мне: иступленная вера в то, что народ может добиться того, что ему предписано судьбой, лишь с помощью безудержного национализма, в нашем случае совершенно утрачена. Горький опыт научил нас тому, что отношения между народами должны облекаться в более рациональные, более надежные формы и что такие формы в настоящее время существуют — я имею в виду принцип добрососедства.

67. Страны Западной Европы решили создать первое региональное сообщество, представляющее собой нечто большее, чем классический союз и не обязывающее государства-члены подчиняться определенной системе идеологических правил. Наша цель заключается в том, чтобы по возможности в течение этого десятилетия добиться единства нашей экономики, наших валютных и социальных систем, нашей внешней политики и — как это продиктовано требованиями современности — нашей безопасности.

68. Членство Федеративной Республики, которую я представляю, также усиливает присутствие Европы в Организации Объединенных Наций. Мы уверены, что оно окажется полезным и для других.

69. Европейское сообщество, как мы надеемся, может стать примером экономического прогресса и социального равновесия. Оно обретает державную мощь, не выдвигая державных притязаний. Европейский союз будет мирной державой, сознающей свою связь с внешним миром.

70. Федеративная Республика Германии заявила в своей конституции о готовности передать суверенные права наднациональным организациям и поставила международное право выше внутригосударственного, применяя его на практике. Это говорит об осознании того, что суверенные права отдельных лиц и народов могут быть обеспечены лишь в рамках более широких сообществ и что отдельное государство уже не может являться выражением и воплощением истории.

71. Итак, я хочу закончить свое выступление призывом: давайте же все вместе бдительно следить за тем, чтобы не становилась незыблемой концепция, которую я считаю, как, видимо, самое сомнительное наследие европейской истории: национализм, который унес многие миллионы человеческих жизней и под знаменем которого были опустошены плодородные земли, раз-

рушены цветущие города и уничтожены народы и чуть было не исчезла целая цивилизация — наша цивилизация.

72. Европа уже не претендует на то, чтобы на нее равнялся весь остальной мир. Но она вправе предостеречь народы мира от большого заблуждения, едва не стоившего ей жизни, а именно от негативного национализма. Я полагаю, что мы в значительной мере освободились от этого гипноза.

73. Государства более не могут искать своей безопасности в изолированном суверенитете. Дело в том, что изоляция ведет к зависимости, не имеющей уже ничего общего с «просвещенным суверенитетом». Мы нуждаемся в более широких сообществах, которые обеспечат нам мир, безопасность и, следовательно, свободу.

74. Возможно, еще не существует «мир без войн», и нет «всеобщего царства разума», о котором говорил президент Соединенных Штатов 26 июня 1945 года после провозглашения Устава Организации Объединенных Наций в здании оперного театра в Сан-Франциско. Однако человечество не должно оказаться парализованным перед лицом огромных и кажущихся неразрешимыми проблем. Нам необходима новая вера в человеческие возможности.

75. Поэтому я и обращаюсь к вам со следующим призывом.

76. Давайте же смело и все вместе двигаться по новому пути к великим целям ликвидации конфликтов, установления контроля над вооружениями, упрочения мира.

77. Давайте же смело и все вместе бороться за всеобщее признание отказа от применения силы в качестве принципа решения политических проблем.

78. Давайте же смело и все вместе — и я думаю нас будет много — работать без усталости для обеспечения того, чтобы основные права и свободы человека соблюдались и по возможности осуществлялись во всем мире.

79. Давайте же смело и все вместе — и я думаю нас будет много — бороться за защиту права народов свободно решать свою собственную судьбу и за обеспечение такого положения, когда будут ликвидированы остатки колониализма, и запрещены все формы расизма.

80. Давайте же смело и все вместе способствовать развитию международного права, в частности, путем принятия эффективной конвенции против терроризма.

81. Давайте же смело и все вместе делать все необходимое для поддержания жизнеспособности мира, в котором мы живем, путем защиты окружающей среды и, в частности, путем углубления и расширения научного обмена, создавать такие условия для человечества, чтобы жизнь стала радостью.

82. И давайте же смело и все вместе, в дополнение к нашим попыткам способствовать дальнейшему развитию международной торговли, прилагать новые усилия для расширения экономического сотрудничества и развития; и, прежде всего, давайте тем самым объединим наши усилия и объявим решительную борьбу с голодом во всем мире.

83. Способность человека к здравомыслию сделала возможным создание Организации Объединенных Наций. Склонность человека к безрассудству делает ее необходимой. Здравый смысл будет преобладать в мире, когда все государства и регионы станут жить и работать вместе, как добрые соседи, в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций.

84. Это не произойдет в течение моей жизни, но я хочу сделать все, что в моих силах, чтобы это стало возможным. И я призываю всех оказывать всяческую помощь с тем, чтобы, продвигаясь шаг за шагом, облегчить задачу будущих поколений.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Благодарю Его Превосходительство канцлера Федеративной Республики Германии за его выступление.

86. Г-н АНДЕРСЕН (Дания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я рад сердечно поздравить вас по поводу вашего избрания на пост Председателя двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы рады, что эта честь была оказана вам лично и вашей стране — Эквадору. Мы полностью уверены в том, что вы будете руководить работой нынешней сессии Генеральной Ассамблеи беспристрастно, и мы заверяем вас в том, что будем сотрудничать с вами самым тесным образом.

87. Во введении к своему докладу о работе Организации [A/9001/Add.1] Генеральный секретарь дал глубокий анализ современного положения, целей и потенциальных возможностей Организации Объединенных Наций. Нам следует тщательно изучить его важные замечания и внимательно продумать весь круг проблем, поднятых Генеральным секретарем.

88. С годами мы привыкли слышать много критических замечаний по поводу работы Организации Объединенных Наций. Часто на нашу Организацию и на осязаемые результаты, которых мы достигаем, смотрят с раздражительностью и разочарованием. Я упомяну лишь некоторые из недостатков, которые ставятся нам в вину: достигнутые результаты не оправдывают надежд; мы слишком много говорим и мало действуем; положения Устава не отвечают требованиям; нашу деятельность следует либо расширить, либо ограничить, либо следует создать новые органы.

89. И эту раздражительность можно понять; она отражает тревогу или даже чувство опасности,

но также и надежды, существующие в момент, который характеризуется выработкой новых политических курсов и коренными изменениями в жизни людей.

90. Организация Объединенных Наций была создана 28 лет назад. Эта всемирная Организация явилась результатом активного стремления потрясенного ужасами войны человечества создать, руководствуясь здравым смыслом и гуманностью, мир, где будут мирно и упорядоченно сосуществовать государства и народы. Цели и принципы Устава выдержали испытание временем. Международный механизм, который развился с тех пор, будет и впредь обязательной основой и необходимым условием подлинной международной солидарности. Однако мало защищать Организацию Объединенных Наций лишь на словах. Вряд ли целесообразно злоупотреблять огромными потенциальными возможностями Организации для проведения кампаний, преследующих узкие и националистические цели. Если бы мы рассмотрели ситуацию, то поняли бы, что постоянное и продуманное применение механизма Организации Объединенных Наций является лучшим способом обогащения нашего наследия.

91. В то же время мы должны реагировать на конструктивную критику и быть в состоянии приспособлять нашу Организацию к постоянно изменяющимся требованиям. С тех пор, как много лет назад был подписан Устав, в мире произошло больше перемен, чем когда-либо раньше за такой же период времени. Относительно статичный социальный устой был почти повсеместно заменен динамизмом и постоянными сдвигами, часто вопреки значительной оппозиции со стороны уже установившегося общества. Выросло новое поколение, которое ставит под сомнение сами наши цели; поколение, для которого созданный нами механизм — это нечто само собой разумеющееся; поколение, которое оценивает наши достижения, главным образом, с точки зрения способности Организации Объединенных Наций гарантировать каждому человеку равные условия, свободу, безопасность и достоинство; поколение, которое настаивает на том, чтобы наша Организация придала международным отношениям новый гуманный аспект, созвучный идеалам, которые развивали все предшествующие цивилизации.

92. Перед нами стоит двойная задача: гарантировать и далее развивать гармоничное сотрудничество семьи народов, придавая, в то же время, нашим стремлениям и решениям гуманный аспект — единственное, что может повысить уровень жизни человека.

93. Если бы мы попытались оценить настоящую ситуацию, мы бы, возможно, смогли сказать, что она характеризуется растущим осознанием необходимости прилагать сбалансированные усилия на глобальном, региональном и двустороннем уровне для того, чтобы решить основные задачи,

которые, по существу, касаются нас всех и решение которых является ключом к защите и гуманизации нашего существования. Мы также должны отдавать себе отчет в том, что эта ситуация в то же время характеризуется отсутствием решимости, которая позволила бы нам преобразовать осознание необходимости усилий в практическую деятельность.

94. В области политики позитивные черты, которые ранее были лишь едва различимыми, стали более четко выраженными. Благоприятное развитие отношений между великими державами продолжается. У нас, в Европе, дальнейшие усилия в области разрядки привели к весьма благоприятным результатам, и несколько дней тому назад мы приветствовали Федеративную Республику Германии и Германскую Демократическую Республику в качестве членов Организации Объединенных Наций. Трудно переоценить важность процесса, который подготовил почву для приема этих двух германских государств. Главной движущей силой этого процесса были постоянные инициативы выдающегося государственного деятеля, который только что выступил с речью на Генеральной Ассамблее, — канцлера Вилли Брандта, а также инициативы федерального правительства.

95. Со времени последней сессии Генеральной Ассамблеи в Европе произошло весьма важное событие, а именно, в Европейское сообщество вступили три новых государства: Ирландия, Соединенное Королевство и Дания. Это событие имеет жизненно важное значение для каждого человека данной части земного шара, которая в течение жизни одного поколения дважды была ареной опустошительных войн. Эта динамичная эволюция явилась результатом признания нашего национального лица и нашей ответственности как перед собой, так и перед миром в целом. Подчеркивая тесную связь всех элементов сообщества, самой основой которого являются наши демократические институты, мы не забываем о наших отношениях с внешним миром и нашей ответственности перед ним. Мы приветствуем это, поскольку политика Дании всегда была направлена на то, чтобы способствовать развитию беспристрастности в наших отношениях со всем миром.

96. В частности, что касается отношений с Соединенными Штатами, то Европейское сообщество ведет с ними диалог, на который мы возлагаем большие надежды. Я уверен, что его позитивное завершение будет полезным для международного сообщества в целом. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что этот диалог получил новый стимул на встрече министров иностранных дел девяти стран — членов Сообщества, которая состоялась в Копенгагене 10 и 11 сентября.

97. После тщательной и успешно завершенной подготовки Совецание по безопасности и сотрудничеству в Европе вступило в свой второй этап.

Исходя из недавних тенденций к разрядке, главная цель Совецания сейчас должна заключаться в том, чтобы создать условия для нового скачка в процессе разрядки и сотрудничества. Если нам удастся это сделать, мы тем самым добьемся результатов, которые будут иметь важное значение не только для непосредственно заинтересованных стран. На всех этих этапах важно, чтобы цель заключалась не только в установлении мирных и дружественных отношений между государствами, но и в дальнейшем повышении уровня жизни каждого человека, что является критерием, на основе которого следует судить о всех наших усилиях. Представляется весьма важным, чтобы мы достигли такой стадии, на которой плоды разрядки станут осязаемой реальностью для народов европейских стран в форме конкретных и четко определенных мер.

98. Как я уже сказал, происходит все большее осознание необходимости общего решения важных проблем, стоящих перед нами, но это осознание не всегда выливается в действия. В области разоружения Организация Объединенных Наций в течение длительного периода времени прилагала усилия, которые не привели почти ни к каким результатам. В течение ряда лет мы были свидетелями некоторого прогресса, который заключается в принятии ряда ограниченных мер по разоружению и контролю над вооружениями. Но, подходя реалистически, мы должны признать, что в этой области наблюдается достойный сожаления застой. Мы все еще ожидаем прогресса, который мог бы уменьшить риск, органически присущий продолжающейся гонке вооружений, и вытекающее из этого бессмысленное расточительство ресурсов. Если говорить более конкретно, я думаю, что настало время для заключения всеобъемлющего договора о запрещении испытаний ядерного оружия, а также договора о запрещении разработки, производства и накопления запасов всех видов химического оружия, который бы обеспечивал также уничтожение существующих запасов такого оружия.

99. На Ближнем Востоке были предприняты энергичные усилия, и большая заслуга в том нашей Организации, ее Генерального секретаря и его личных представителей. И все же вопрос Ближнего Востока остается не разрешенным, и мы время от времени становимся свидетелями трагических событий, происходящих в этом районе. Мировая общественность проявляет по этому вопросу растущее и вполне понятное беспокойство, которое ощущается и в моей стране. Я призываю все стороны приложить искренние усилия, чтобы найти решение этого вопроса в соответствии с основными положениями, установленными Советом Безопасности шесть лет назад — я повторяю, шесть лет назад — в резолюции 242 (1967). Мое правительство будет приветствовать инициативы, которые помогут бы преодолеть возникший тупик и установить справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке.

100. Мы еще раз должны констатировать, что в южной части Африки не было достигнуто прогресса в деле установления справедливых и гуманных порядков. Напротив, к нам поступают сведения об актах насилия, попрания человеческих прав и о кровопролитии, которое происходит на этой многострадальной земле. Я призываю всех, кто несет за это ответственность, осознать, пока не поздно, истинное положение вещей. Мое правительство готово активно участвовать в принятии в соответствии с положениями Устава мер, направленных на такое мирное решение этой проблемы, которое обеспечило бы для народов Африки право на самоопределение. Генеральный секретарь прилагал в этой связи похвальные усилия, и мы надеемся, что он сможет продолжить их.

101. На южноазиатском субконтиненте выдающиеся государственные деятели стремятся преодолеть противоречия недавнего прошлого, и появились надежды на то, что в скором времени будет найдено приемлемое для всех решение этой проблемы. Я надеюсь, что стремления трех правительств к примирению увенчаются успехом, и они смогут полностью сконцентрировать свое внимание на решении задач будущего.

102. За последние несколько месяцев ситуация в Индокитае в целом улучшилась, хотя все еще характеризуется страданиями людей и нестабильностью. Но стороны должны будут проявить большую сдержанность для того, чтобы использовать открывшиеся возможности для окончательного и мирного решения острых и затянувшихся конфликтов.

103. Трудные двусторонние переговоры, направленные на нормализацию отношений между Корейской Республикой и Корейской Народно-Демократической Республикой, были продолжены. В настоящее время решающее значение для нашей Организации имеет поддержание мира и стабильности на Корейском полуострове с тем, чтобы примирение двух корейских государств проходило в самой благоприятной атмосфере и чтобы они получили возможность играть надлежащую роль в международном сообществе.

104. На этой сессии мы будем праздновать двадцать пятую годовщину со дня принятия Всеобщей декларации прав человека. В течение четверти века Декларация служила руководством для всех народов и государств в их усилиях по обеспечению уважения к достоинству человека.

105. Несмотря на достигнутый в этой области прогресс, мы вынуждены с глубоким сожалением констатировать, что основные права, которые изложены в Декларации, по-прежнему попираются и что свобода мысли и слова далеко не всегда соблюдается в государствах-членах.

106. Мы обеспокоены многочисленными сообщениями о пытках и другом жестоком или унижающем человеческое достоинство обращении с людьми, и поэтому мы понимаем и высоко ценим

стремления, направленные на осуждение и ликвидацию пыток.

107. Пренебрежение к человеку становится особенно явным во время военных конфликтов, когда огромному риску подвергается гражданское население. Поэтому совершенно необходимо, чтобы как можно больше государств принимало участие в работе, которую начали Организация Объединенных Наций и Международный комитет Красного Креста для разработки норм международного гуманитарного права в военных конфликтах. Мы должны приложить усилия, чтобы достичь всеобщего соблюдения этих новых положений.

108. Правительство Дании встревожено участвующими актами международного терроризма, жертвами которого оказываются невинные люди. Необходимо предпринять согласованные международные усилия с тем, чтобы разорвать порочный круг террора и контртеррора. Все государства должны признать свою ответственность и предпринять конкретные меры в этом направлении.

109. Дания придает большое значение предстоящей третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Речь идет не только о морском праве в классическом смысле, но и о способности нашей Организации найти приемлемое решение проблемы распределения богатств морей и их дна.

110. Прибрежным государствам должны быть предоставлены более широкие права на живые ресурсы моря. В частности, необходимо предоставить такие права прибрежным государствам развивающихся стран и тем государствам и регионам, население которых, ввиду невозможности найти другую работу, занимается рыболовством. Необходимо также учитывать законные интересы других государств и международного сообщества в целом.

111. В этом году работа Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях характеризуется впервые проведенным обзором и оценкой осуществления Международной стратегии развития [резолюция 2626 (XXV)].

112. Хотя статистические данные, возможно, еще не являются полными, совершенно очевидно, что итоги первых двух лет второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций не дают оснований для самоуспокоенности. В целом надежды развивающихся стран на прогресс не оправдались. Однако есть признаки, которые предвещают хорошее будущее.

113. Многосторонние торговые переговоры, которые сейчас ведутся в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле, должны, наряду со скорейшим заключением соглашения о надежной и справедливой реформе международной валютной системы, быть направлены на создание оптимальных условий для международной тор-

говли, а также экономического роста как развивающихся, так и развитых стран.

114. Однако экономический рост не рассматривается более как самоцель, а скорее как средство улучшения жизни человека. И мы с удовлетворением можем отметить, что в целом ряде воплощение в действиях глобального масштаба. В попытках обеспечить высокое качество жизни нашего и будущего поколений существенное значение приобретают вопросы окружающей человека среды и народонаселения. Мы приветствуем усилия, которые сейчас прилагаются в целях осуществления планов, единодушно принятых на Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, и мы стремимся к тому, чтобы Всемирная конференция по народонаселению, которая состоится в следующем году, заложила основу реалистической и дальновидной политики в области народонаселения.

115. Организация Объединенных Наций должна сыграть важную роль в деле развития международного сотрудничества и обеспечения экономического и социального прогресса беднейших стран мира. Растущее чувство солидарности должно воодушевлять нас — более устроенные страны — на неуклонное увеличение нашего вклада в дело обеспечения глобального развития. Моя страна, со своей стороны, полна решимости следовать этому курсу.

116. Я попытался обратить ваше внимание на ряд наиболее важных факторов, проблем и тенденций. Мы должны способствовать развитию сотрудничества и разрядки. Мы должны осознать необходимость подлинного разоружения. Необходимо проявить добрую волю для того, чтобы урегулировать конфликт на Ближнем Востоке. В южной части Африки должны соблюдаться законы справедливости и права человека. Необходимо продолжать усилия для развития прогресса, наметившегося в деле достижения полного урегулирования конфликта на южноазиатском субконтиненте. Необходимо найти приемлемое решение корейского вопроса. Необходимо развивать имеющиеся возможности окончательного и мирного урегулирования конфликта в Индокитае. Экономическое сотрудничество должно расширяться и, в первую очередь, в интересах менее развитых стран. Права человека должны соблюдаться в самом широком смысле слова.

117. Вопросы, которые я затронул, свидетельствуют о размахе деятельности нашей Организации. Они также свидетельствуют о масштабе задач, стоящих перед международным сообществом. Однако я убежден, что мы, несущие ответственность за дальнейшее существование и прогресс Организации Объединенных Наций, сможем проявить упорство и преданность, сделать шаг к разрядке и примирению, миру и сотрудничеству, к достижению нашей конечной цели:

создания международного сообщества, преданного идеалам достоинства и ценности человеческой личности.

118. Сэр Алек ДУГЛАС-ХЬЮМ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне особенно приятно присоединиться к моим коллегам и поздравить вас по поводу вашего избрания на этот высокий пост. Народ Эквадора может по праву этим гордиться.

119. Я неоднократно выступал на сессиях Генеральной Ассамблеи и всегда считал своим долгом рассматривать наиболее важные и неотложные проблемы международных отношений. Я не намереваюсь этого делать сегодня. Правда, многие из этих проблем остаются такими же сложными и противоречивыми, какими они были и раньше, но они будут фигурировать в повестке дня различных комитетов Генеральной Ассамблеи и точка зрения английского правительства будет изложена во время их рассмотрения. Мы должны урегулировать все эти проблемы путем терпеливых двусторонних дипломатических переговоров, прибегая, когда в этом возникнет необходимость — а она возникает все чаще — к аппарату, созданному Организацией Объединенных Наций для примирения. Такова должна быть наша главная задача в середине XX века. Сейчас, однако, я хочу сконцентрировать ваше внимание лишь на двух основных долгосрочных проблемах, стоящих перед миром, которые имеют огромное значение и в конечном итоге являются решающими; для краткости я бы назвал их проблемами между Востоком и Западом и Севером и Югом.

120. Первостепенная обязанность, которая возложена на Организацию Объединенных Наций, заключается в поддержании международного мира и безопасности. Мы живем в очень беспокойный век. Двадцать один год спустя после первой мировой войны, когда мир начинал зализывать раны этой кровавой бойни, все началось сначала. Со времени второй мировой войны прошло двадцать восемь лет. До сих пор нам удалось избежать глобальной уничтожающей войны, хотя почти всегда положение удавалось спасти лишь дипломатией балансирования на острие ножа. Но сейчас появились признаки того, что мы начинаем извлекать пользу из уроков истории. Трудно сказать, произошло ли это в силу того, что мир был нам навязан в результате осознания человечеством всего ужаса ядерного оружия, либо в силу того, что несчастья двух мировых войн явились для нас горьким уроком, который показал, что война ничего не решает, кроме лишь того, что за нее расплачиваются, главным образом, невинные, либо в силу того, что Организация Объединенных Наций, если и не сохранила мир, то, по крайней мере, помогла людям договориться и понять, что в современном мире нет легко разрешимых проблем. Возможно, это произошло в силу всех трех факторов. Но мы должны надеяться на то, что так или иначе в настоящее время — хотя и поздно, но

лучше поздно, чем никогда — все мы начинаем осознавать, что насилие ничего не дает.

121. Г-н Брандт только что сказал, что надо вести переговоры, а не воевать, и, как представитель европейского государства, я заявляю, что именно потому, что мы в Европе этого не сделали, наш континент чуть было не подвергся уничтожению. Несомненно, это должно послужить для всех уроком.

122. В своем подробном и содержательном введении к докладу о работе Организации Генеральный секретарь справедливо напоминает нам о том, что, критикуя недостатки Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся мира и безопасности, нельзя забывать о том, что наша Организация и, в частности, Совет Безопасности добились значительных результатов в деле урегулирования споров. Мы должны напоминать себе об этом хотя бы для того, чтобы полностью не потерять веру в Организацию. Но слишком самоуверенным был бы тот, кто сказал бы, что мы стоим на пороге эры всеобщего мира. Хотя угроза войны и была сдержана, она все еще существует. Человек не решил своих основных задач, касающихся безопасности, продовольствия и жилья. В этот момент XX века, я думаю, мы должны напомнить себе о том, что нет оправдания этим ошибкам, если не говорить о предрассудках, страхе и подозрениях, поскольку у нас есть все необходимые технические средства для того, чтобы обеспечить удовлетворение этих весьма скромных потребностей человека.

123. Начиная с 1945 года на международной арене господствуют проблемы, возникающие в результате абсолютного различия социально-экономических и политических систем Востока и Запада, а также в результате последствий быстрого процесса деколонизации. В отношениях между Востоком и Западом были периоды относительного спокойствия и моменты острой опасности. Люди проповедовали сосуществование. Но это понятие имело совершенно различные значения для разных людей, и ударная волна напряженности между коммунистами и остальной частью мира распространилась и ее воздействие стало ощущаться по всему миру. Тем, кто хотел избежать опасного влияния соперничества великих держав, не всегда удавалось это сделать. Жесткая конфронтация великих держав и продолжающаяся эскалация силы и контрсилы не только были сами по себе источником серьезной опасности для стран северного полушария, но, что еще хуже, также парализовали использование общих ресурсов и затормозили экономическое развитие наиболее отсталых стран — стран, которые в противном случае могли бы что-то сделать для ликвидации разрыва между развитыми и развивающимися странами.

124. Сейчас, наконец, на смену этим проблемам, как видно, приходят более широкие перспективы. Разумеется, коммунистам и остальной части мира нелегко жить и работать вместе, когда на-

блюдаются столь глубокие различия в их философии и практике, но теперь, по крайней мере, появились признаки известной гибкости. Соединенные Штаты установили отношения с Китаем. Произошло некоторое смягчение двусторонних отношений между Советским Союзом и Соединенными Штатами. Стало возможным проведение серьезных переговоров между западными союзниками и Востоком по вопросу о Берлине. Два германских государства добились значительного прогресса в совместных обсуждениях вопросов, и теперь они являются членами нашей Организации — событие исторического значения, которое приветствует мое правительство — и, если оба государства станут проявлять терпимость и бескорыстие, то это, несомненно, окажет благотворное влияние на всю Европу. Европейское сообщество, ныне расширившееся, обретает свое лицо и стремится к плодотворным контактам со всем остальным миром; Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе определило повестку дня своей работы, ведущей к разрядке. Это все, чего мы добились до настоящего времени, но, чтобы не падать духом, необходимо рассматривать это как первый шаг к примирению и продолжать начатое дело. Сказав это, я хочу добавить, что разрядка должна быть реальной, а не иллюзорной. Разговоры о разрядке, которые умоляют при первом же испытании, являются своего рода ловушкой. Как и в других областях жизни решающее значение имеет стремление работать вместе для достижения общих высших целей, и, что касается моего правительства, это стремление у него есть. Нам бы очень хотелось, чтобы две политические системы, как бы трудно это ни было, жили вместе не только без какого-либо чувства враждебности, но и в обстановке полного согласия. Именно поэтому мы идем на риск ради мира, но в то же время нас нельзя обмануть голословными заявлениями, и мы не поставим под угрозу нашу безопасность и выбранный нами образ жизни, который с ней связан. Я хотел бы повторить слова г-на Киссинджера, которые он произнес два дня назад [2124-е заседание]: моя страна, как и его, стремится к подлинному миру, а не к перемирию. Давайте поэтому делиться нашими идеями, нашими ресурсами и нашими культурами, давайте не подрывать их, а пытаться их понять, не противопоставлять, а примирять. Мы, то есть Восток и Запад, будем иметь возможность испытать эти положения во время второго этапа Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Я надеюсь, что коммунистические страны смогут доказать, что они повсеместно выступают в защиту основных свобод человека; ибо, — я говорю это с уважением, — в политике, внутрисоюзной или международной, речь идет о людях, а не о клочках бумаги. Во время второго этапа этого Совещания мы попытаемся действовать в духе конструктивности, постоянно помня о том, что политика также направлена на улучшение качества жизни, как нам об этом только что напомнил г-н Андерсен и о чем, мне кажется, слишком часто забывают.

125. Другое разделение в мире — разделение между богатыми и бедными странами — является столь же глубоким и в такой же степени способно породить напряженность. В своей основе это экономическое разделение, а не идеологическое. Даже если бы не существовало конфликта между Востоком и Западом и даже если бы этот конфликт не распространялся иногда на страны «третьего мира», мы бы все равно столкнулись с огромными человеческими проблемами, вызванными резкими различиями между уровнем жизни развивающихся и развитых стран в силу некоторых обстоятельств нашей эпохи. Я вполне понимаю те чувства, которые вспыхивают время от времени как последствия колониальной эры. Однако в существующей в настоящее время в современном мире обстановке нам необходимы не лозунги, сколь бы заманчивыми они ни были, а трезвый, рациональный анализ и реалистическая оценка возможных мероприятий в следующих областях: инвестиции, кредиты, товарные соглашения, задолженность, оказание помощи и торговля. Все эти проблемы связаны с взаимоотношениями между богатыми и бедными странами. На этой сессии Генеральной Ассамблеи мы будем обсуждать итоги первого обзора и оценки прогресса, достигнутого в ходе осуществления второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, и я надеюсь, что именно эти проблемы — и я повторю их: инвестиции, кредиты, торговые соглашения, задолженность, оказание помощи и торговля — станут предметом анализа и, если появится возможность, — предметом соглашения. Мы не придем к согласию по всем аспектам этих и других вопросов. Здесь идет речь о важных интересах развивающихся и развитых стран, и иногда на первый взгляд может показаться, что эти интересы сталкиваются между собой, но если рассматривать интересы каждой из этих групп стран в отдельности по отношению к тем проблемам, которые я перечислил выше, то почти всегда можно с помощью тщательного анализа доказать, что интересы развивающихся и развитых стран носят взаимодополняющий, а не антагонистический характер. Наша совместная работа, таким образом, будет плодотворной лишь в той мере, в какой мы предпримем сознательные усилия по установлению сферы общих интересов и будем добиваться на этой основе такого положения, когда мы все убедимся, что мы сможем извлекать из нашего сотрудничества взаимную выгоду. Мы ни в коем случае не должны допускать, чтобы политические соображения стали помехой или наносили ущерб хорошим экономическим перспективам, открывающимся перед простыми людьми как в развивающихся, так и в развитых странах. Из всего этого я делаю вывод, что ключом к экономическому развитию в будущем является партнерство. Давайте реально оценивать существующее положение и работать сообща, чтобы изменить его в лучшую сторону. Короче говоря, чем меньше будет эмоций, тем быстрее мы достигнем успеха. Партнерство оказывается действенным только тогда, когда каж-

дая сторона учитывает те преграды, которые реально ограничивают возможности другого.

126. Мы имеем дело с людьми, и я считаю своим долгом напомнить об этом Генеральной Ассамблее, а не с отдельными числами логарифмической линейки экономиста. Таким образом, развитые страны должны признать право освободившихся стран распоряжаться своей судьбой, осуществлять контроль над своей экономикой, определять политический и социальный уклад жизни. Разве не в этом состоит государственность? С другой стороны, все должны понимать, что политическим деятелям стран, подобных моей, формой правления в которых является парламентская демократия, необходимо удовлетворять требования своих избирателей и следить за тем, чтобы средства, преднамеренно направляемые на другие нужды, разумно расходовались не только на благо тех, кто их непосредственно получает, но в долгосрочной перспективе и на всеобщее благо. Мы в западных странах, — в данном случае я имею в виду главным образом Европейское сообщество в его расширенном составе, — активно работаем над разрешением этих проблем. На Европейском совещании на уровне глав государств, состоявшемся прошлой осенью⁵, значительное место в его программе было отведено другим странам мира. Однако мы сможем добиться реальных успехов лишь в том случае, если сможем сотрудничать с развивающимися странами в духе партнерства на словах и на деле и если мы сможем создать атмосферу единства целей и взаимного доверия. Таким образом я повторяю, что партнерство в наши дни — это ключ к успеху.

127. Мы также приняли на себя обязательство передавать развивающимся странам экономические ресурсы и специальные знания и делаем это во все увеличивающихся масштабах. Однако под словом «передача» подразумевается именно то, что оно значит, по крайней мере, в краткосрочной перспективе. Другими словами, финансовые и материальные ресурсы, которые находились бы в распоряжении страны, которая их предоставляет, передаются на благо другой страны, и мне хотелось бы, чтобы развивающиеся страны признали проблемы, с которыми мы, например, в Соединенном Королевстве сталкиваемся, разъясняя наши решения избирателям. Мы могли бы сами использовать на различные цели примерно 300 млн. фунтов стерлингов, которые мы предоставляем другим странам. Мы готовы отказаться от этих выгод, но мы должны убедиться в том, что передача средств будет непосредственным образом связана с достижением всеобщего процветания. Таковым является единственное наше условие, но я думаю, что оно разумно.

128. Соединенное Королевство по-прежнему придает важное значение оказанию помощи. Поток

⁵ Совещание глав государств и правительств расширенного сообщества девяти государств, состоявшееся в Париже 19—20 октября 1972 года.

ресурсов в рамках оказания официальной помощи постоянно увеличивается. За два года, с 1970 по 1972, объем нашей помощи снова вырос наполовину, и мы стремимся к тому, чтобы он продолжал расти. В связи с проблемой, связанной с капиталовложениями и предоставлением помощи, меня заинтересовало то, что вчера было сказано г-ном Громыко [2126-е заседание] и, в частности, в его предложении о сокращении на 10 процентов военных расходов ведущих держав [A/9191]. Мои воспоминания на этой сессии Генеральной Ассамблеи уносят меня в прошлое, и у меня создалось впечатление, что я уже слышал об этом. Я был прав. В 1958 году советский представитель заявил:

«Предложение советского правительства заключается в следующем: сократить на 10—15 процентов военные бюджеты Советского Союза, Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства, Франции, а определенную часть сэкономленных таким образом средств выделить на оказание помощи слаборазвитым странам»⁶.

Этот вопрос обсуждался. В то время я не поддержал это предложение по причинам, которые, я считаю, были вескими,— например, как измерять военные бюджеты? — и которые, по-видимому, остаются вескими и в настоящее время, но в своем выступлении я не хотел бы предсказывать, какое решение могло бы быть принято по этому предложению, не в 1958, а в 1973 году. Мне также не хотелось бы, чтобы складывалось впечатление, что в других странах положение вещей в вопросах предоставления помощи и капиталовложений оставалось на том же уровне. Так, например, вклад Соединенного Королевства в оказание международной помощи в несколько раз превышает объем помощи, предоставляемой Советским Союзом, к тому же общий объем оказываемой нами помощи уже составляет около 10 процентов от наших расходов на оборону. Иными словами, что касается Соединенного Королевства, то в этой области мы приветствовали бы более серьезную конкуренцию со стороны Советского Союза и других стран.

129. Естественно встает вопрос, какую долю в общем объеме предоставляемых в рамках помощи ресурсов должны составлять официальная помощь и частные инвестиции. Какими бы ни были эти пропорции, остается бесспорным, что частные инвестиции будут играть значительную роль в содействии развитию, и в этой связи я хотел бы напомнить Ассамблее о докладе Пирсона, в котором говорится следующее, я цитирую:

«Не может быть никакого сомнения относительно той роли, которую частный капитал может играть в экономическом развитии. На самом деле, при равном объеме, такая помощь

может оказаться эффективней помощи, оказываемой в официальном порядке...»⁷.

Конечно, важно, чтобы частные инвестиции надлежащим образом учитывались в планах экономического развития и соответствовали приоритетам принимающей страны. Инвесторы должны максимально привлекать граждан принимающей страны, стремиться к максимальному участию местного капитала и реинвестировать справедливую долю доходов в соответствующие предприятия страны. Но существует и обратная сторона медали, как об этом говорится в Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и развивающиеся страны должны учитывать важность создания условий, способствующих непрерывным капиталовложениям, для привлечения иностранного капитала. Очевидным является тот факт, что частные инвестиции не будут поступать в страны, не обеспечивающие условия, в которых капиталовложения могут приносить свои плоды. Таким образом, необходимо еще раз особо подчеркнуть, что для передачи достаточного объема ресурсов теми, кто ими располагает, тем, у кого их нет, чтобы оказать какое-либо реальное воздействие на разрыв между развитыми и развивающимися странами, требуется создать атмосферу партнерства; и это касается как официальной помощи, так и частных инвестиций.

130. Предпосылкой успеха, таким образом, является то, что мы должны избавиться от идеи конфликта, как идеологического, так и расового. В этом мы все вместе материально заинтересованы, и наша общая обязанность, как лидеров общественного мнения, состоит в том, чтобы добиться понимания народами наших стран вредных последствий действий и высказываний, подливающих масло в огонь нетерпимости, и осознания выгод, вытекающих из честного и основанного на доверии партнерства.

131. Я не могу себе представить, чтобы углубление разрыва между Востоком и Западом происходило в той или иной мере за счет интересов развивающихся стран. Более того, положение должно быть обратимым. Если разрядка хоть немного да значит, то она должна повлечь за собой высвобождение ресурсов как Востока, так и Запада на более конструктивные цели. В известной степени проблемы взаимоотношений между Востоком и Западом и между развивающимися и развитыми странами связаны между собой, и успех в отношениях между одними будет уменьшать беспокойство других. Когда существуют какие-либо проблемы, решать их можно либо в атмосфере напряженности и конфликтов, как будто их разрешения можно добиться только победой одной или поражением другой стороны, либо с верой в то, что партнерство и примирение сторон возможны и что их следует добиваться целеустремленно, с неустанной энер-

⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, Пленарные заседания, 750-е заседание, пункт 56.*

⁷ См. *Partners in Development: Report of the Commission on International Development* (New York, Praeger Publishers, 1969), p. 122.

гией. Организация Объединенных Наций,— и, я думаю, нам не следует об этом забывать,— была основана именно на таком принципе. Это служило основой и главной идеей Устава Организации Объединенных Наций. До настоящего времени Организации мешало политическое недоверие, и по причинам, о которых я говорил, мы многого не сделали из того, что следовало бы сделать общими усилиями. Именно с верой в то, что человек способен отбросить свои низменные инстинкты и согласиться с присущей примирению дисциплиной, мы в Генеральной Ассамблее должны формулировать наш курс поведения и вести наши народы.

132. Г-н ван дер Стул (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне бы хотелось от имени делегации Нидерландов горячо поздравить вас с избранием на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Как латиноамериканец вы поймете, что мои слова полны скорби по поводу смерти политического деятеля континента, представителем которого вы являетесь, президента Чили — Сальвадора Альенде, снискавшего уважение и, более того, восхищение народов во всех уголках мира. Мы скорбим потому, что его смерть означает не только свержение насильственными методами президента, избранного демократическим путем, но и ликвидацию одной из форм демократии, которая, преодолев огромные первоначальные экономические трудности и враждебность, с которой она столкнулась, могла бы стать примером для широких народных масс, до сих пор еще не добившихся справедливости и благосостояния.

133. Мир, который является предметом обсуждения в общих прениях, претерпевает быстрые изменения. В настоящее время, причем не только у нас в стране, основное внимание уделяется благосостоянию, а не просто лишь процветанию. Все возрастающее значение придается контролю за использованием сырьевых ресурсов с целью замедлить быстрые темпы, которыми истощаются ресурсы мира.

134. Большое значение также придается такому контролю за состоянием окружающей среды, который способствовал бы созданию нормальных условий жизни на земле. Произошло перемещение акцента с машины на человека,— ведь все, что мы делаем, мы в конечном счете делаем на благо человека,— что дает ему возможность осуществлять более жесткий контроль над институтами, управляющими страной, в которой он живет.

135. Мы сознаем, что происшедшие за последнее время изменения и новые неотложные вопросы, стоящие перед нами, создают новые проблемы и трудности как на национальном, так и на международном уровне. Мы все еще находимся в процессе создания новой системы взаимоотношений со странами, которые в прошлом являлись нашими противниками. Понятно, что это нелегкий процесс, и он, возможно, вызвал рост неуверенности в международном масштабе.

136. Тем не менее, идеологические конфликты становятся менее острыми. В настоящее время на повестке дня скорее стоит задача достижения соглашения о равновесии сил. В силу того, что вопросы идеологического конфликта утрачивают свой главенствующий характер, появилась возможность разработки новых приоритетов. Те, кто в Соединенных Штатах и Китае, в Советском Союзе и Японии стали архитекторами этих новых веяний, заслуживают нашей признательности. Эти люди открыли новые возможности и нарисовали перспективу нового международного порядка. В этой связи я хочу упомянуть канцлера Брандта, который с помощью своей творчески разработанной «восточной политикой» открыл новую эру в отношениях между Востоком и Западом. Его выступление на этой сессии является ярким свидетельством того, что Федеративная Республика Германии под его мудрым руководством считает укрепление мира, упрочение безопасности и развитие процесса политической разрядки своей главной целью.

137. Одна из самых значительных перемен, происшедших в стране, которую я здесь представляю, заключается в том, что поколению людей, прошедшему через вторую мировую войну, пришло на смену новое поколение, которое в течение многих лет являлось свидетелем вьетнамского конфликта. Это новое поколение самое большое значение придает укреплению мира во всем мире. Правительство Нидерландов разделяет эту заботу. Активная миролюбивая политика занимает центральное место во внешней политике моей страны. Нидерланды будут стремиться к предотвращению конфликтов и оказывать помощь в их урегулировании. Поэтому, в более широком смысле, правительство Нидерландов будет добиваться устранения любых причин напряженности отношений и ликвидации существующей в мире несправедливости; оно будет бороться против несправедливого отношения человека к человеку, а также способствовать преодолению недопустимого разрыва между процветанием и бедностью как в мире в целом, так и в отдельных странах. Нет необходимости говорить о том, что те, кто проводит такую активную миролюбивую политику, не могут пассивно стоять в стороне, когда напряженность, вызываемая существованием колониализма, достигает все более опасного уровня лишь потому, что колониализм отмирает столь медленно.

138. Исходя из основной цели нашей политики — стремления создать для человечества наиболее мирную обстановку,— я хочу изложить Генеральной Ассамблее мнение правительства Нидерландов по следующим вопросам: о позиции Нидерландов в области сотрудничества в рамках Атлантического союза; о поисках европейской безопасности и продолжении процесса разрядки напряженности; о прогрессе, достигнутом в европейской экономической и политической интеграции; о сотрудничестве со странами «третьего мира»; и наконец, о центральной роли Организации Объединенных Наций.

139. Политика мира — это в силу необходимости и политика стабилизации; поэтому Нидерланды являясь активным членом содружества стран Атлантического союза, которые объединились в Организации Североатлантического договора [НАТО]. Если бы не НАТО, в мире могло бы произойти нарушение равновесия, чреватое опасными последствиями; распространение ядерного оружия может превратиться в реальную угрозу миру. С другой стороны, ничто не должно оставаться неизменным в этом меняющемся мире. Поэтому мы принимаем участие в поиске путей, с помощью которых сотрудничество стран, входящих в Атлантический союз, можно адаптировать к новым условиям и усовершенствовать. Отношения между Соединенными Штатами и Европой пострадали из-за определенных трений, возникших между ними. Мы считаем, что разногласия между союзниками противоречили бы интересам поддержания мирных отношений в мире.

140. Правительство Нидерландов полагает, что пришло время пересмотреть цели сотрудничества в рамках Атлантического союза, и представило на рассмотрение своим партнерам следующие предложения.

141. Мы предлагаем категорически заявить, что страны — члены НАТО должны гарантировать свободы и права человека.

142. Мы вносим предложение о том, чтобы судьба бедных стран стала главной заботой стран, входящих в Атлантический союз.

143. Мы предлагаем, чтобы отныне содействие процессу разрядки считалось первостепенной задачей среди других задач Атлантического союза.

144. Разрядка международной напряженности, к достижению которой мы будем прилагать свои усилия, должна в полной мере учитывать интересы «третьего мира».

145. В самом деле, любая политика, направленная на укрепление мира, является политикой продуманных усилий, направленных на развитие процесса разрядки. Именно поэтому правительство Нидерландов, играя свою роль на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе, стремится быть инициативным. В этом нами руководит твердое стремление добиться результатов, хотя мы и отдаем себе отчет в том, что этот путь будет долгим и сложным. На любые коррективы требуется время.

146. Многим участникам этого Совещания, в частности странам Восточной Европы, но не только им, будет нелегко согласиться с нашей точкой зрения по вопросам свободного обмена идеями и информацией. Тем не менее, наши взгляды по этому вопросу настолько фундаментальны, настолько присущи нашему образу жизни и структуре нашего общества, что мы готовы вновь и вновь и, если потребуется, каждый год поднимать этот вопрос и продолжать поиски

той основы, на которой мы могли бы достигнуть согласия в ходе диалога между странами Европы.

147. В конечном счете трудно представить себе, чтобы Европа оставалась разделенной искусственными барьерами, за которыми право слова было бы по-прежнему ограничено. Каждое общество подвержено изменениям.

148. Те, кто находится в авангарде созидания в науке и искусстве, обычно первыми видят потребность в переменах. Мысли этих людей, если они высказываются в условиях свободы, как правило, становятся реальной силой, способствующей обновлению и выживанию. Ограничивать свободу слова этих людей — значит обрекать общество на застой и регресс. Мы призываем наших партнеров по проходящему в настоящее время в Европе диалогу рассматривать эти замечания не как вмешательство в их внутренние дела, а как отражение твердой убежденности в том, что уважение свобод человека во всех странах Европы будет содействовать делу разрядки напряженности.

149. Проведение политики мира требует также решительного, инициативного и последовательного содействия укреплению сотрудничества на европейском континенте. По моему мнению, Европейское сообщество на определенное время закрепило свои географические очертания. Европейский союз непременно станет реальностью. Сейчас перед нами стоит вопрос о том, какой европейский союз мы хотим построить.

150. Первая возможность заключается в создании своего рода сверхдержавы. Нидерланды будут чувствовать себя неуютно в такой Европе. Вторая возможность — это Европа, которая отделится от мира и уйдет в изоляцию, придерживаясь устаревшего нейтралитета. В такой Европе Нидерланды также будут чувствовать себя неуютно. Третья возможность, однако, — это Европа, в которой повышение благосостояния направлялось бы на благо сообщества, которое не замыкалось бы само в себе, сообщества с новыми нормами гражданственности и новыми принципами социальной политики.

151. Следовательно, мы надеемся стать частью такой Европы, которая придает большое значение взаимопониманию, чувству солидарности между привилегированными и достигшими меньшего процветания странами, взаимной терпимости различных социальных групп, которым присуще сознание ответственности друг перед другом как в экономическом, так и в социальном плане. Только такая Европа может стать действительным элементом стабильности в мире и, таким образом, укреплять мирные взаимоотношения. Европа продвигается к этой цели, иногда довольно быстро, иногда с некоторой нерешительностью. По мере продвижения по этому пути правительство Нидерландов готово передавать национальные прерогативы европейским организациям. В настоящее время мы и наши ев-

ропейские партнеры по экономическому и валютно-финансовому сотрудничеству изыскиваем пути ускорения создания экономического и валютного союза, пути, с помощью которых можно интегрировать и использовать этот гигантский экономический и валютный потенциал.

152. Европейское сообщество уже встало на путь установления новой системы взаимоотношений с внешним миром. Правительство Нидерландов готово принять на себя вместе со своими партнерами значительную ответственность за подъем благосостояния в странах «третьего мира», в том числе как в странах, которые уже связаны с Общим рынком на правах ассоциированных членов, так и в странах, которые ими не являются. Если мы хотим заложить новые основы прочного мира, к чему стремится правительство Нидерландов, мы должны предоставить всем этим странам возможность преодолеть бич отсталости и экономической дискриминации.

153. Вряд ли мне нужно говорить о том, что все эти важные, фундаментальные проблемы могут быть решены только в том случае, если будут созданы необходимые для этого организационные условия. Мы нуждаемся в оперативных организациях, способных быстро принимать решения и в демократической форме докладывать о них европейскому парламенту. Правительство моей страны будет также готово передать национальные прерогативы системе европейского политического сотрудничества, которое в настоящее время пока еще носит в основном консультативный характер, как только сплоченность партнеров достигнет такого уровня, когда общность интересов даст нам больше, чем самоопределение в той его части, которой мы пожертвуем. Если бы этот процесс постоянно набирал силу, страны Европы смогли бы сделать новый значительный шаг по пути к установлению мира и международной безопасности.

154. Положение в странах «третьего мира» не улучшилось. Экономическое развитие и рост благосостояния находятся в состоянии застоя. В настоящее время процесс развития затрагивает меньше людей, чем 10 лет назад. Наши усилия в области развития не смогли изменить структуру отношений неравенства и зависимости как между бедными и богатыми странами, так и в самих развивающихся странах. Процесс развития так и не коснулся низших слоев населения.

155. Так дальше продолжаться не может. Мы не можем примириться с такой несправедливостью, которая заключается в постоянной отсталости и чревата опасностью возникновения напряженности и, следовательно, угрозы международному миру.

156. Нам необходимо проанализировать существующее положение. Генеральная Ассамблея должна изучить вопрос о том, не следует ли коренным образом изменить круг существующих полномочий, не следует ли задачу экономиче-

ского роста дополнить задачей распределения доходов в качестве одинаково важной и сопутствующей цели, а не в качестве производной от экономического роста.

157. Нашу задачу следует сформулировать по-новому: «рост плюс структурные изменения». Поэтому правительство моей страны намерено уделять большее внимание проблемам распределения доходов и самообеспечения и системе взаимоотношений между развитыми и развивающимися странами. Проблемы, связанные с самообеспечением и распределением доходов и экономической власти, в нашей внутренней политике занимают столь же большое место, как и во внешней политике нашей страны.

158. Бóльший акцент на этих сторонах развития неотвратимо приводит к вопросу о национальном суверенитете всех и в том числе бедных стран. Но в современную эпоху суверенитет и независимость, сами по себе являясь важными и необходимыми элементами, во многих случаях и во многих отношениях оставались пустым звуком. Я надеюсь, что такого не произойдет с проблемами распределения доходов и самообеспечения.

159. Правительство Нидерландов выражает желание принять активное участие в обсуждении этих вопросов. Мы считаем, что радикальное изменение процесса развития, на достижение которого следует направить это обсуждение, должно происходить на многосторонней основе, предпочтительно в рамках всемирного сотрудничества и совместного обзора и оценки наших общих усилий. Мы будем уделять этому вопросу большое внимание, поскольку мы уделяем большое внимание делу укрепления мира.

160. В поисках путей достижения мира крайне необходима действенная международная организация. Если в моем выступлении и прозвучит критическая нотка по поводу функционирования и деятельности Организации Объединенных Наций на данном этапе, то я в то же время хотел бы еще раз подтвердить неизменную верность моей страны целям и принципам Организации Объединенных Наций.

161. Существующее в настоящее время положение не благоприятствует Организации Объединенных Наций. Политическая воля членов Организации, направленная на то, чтобы содействовать созданию, упрочению и закреплению базы для достижения мира во всем мире, должна найти свое выражение в рамках Организации Объединенных Наций. Однако в последние годы мы были свидетелями усиления конфронтации; задержек в принятии решений, например, по вопросам разоружения; извращенного использования системы Организации Объединенных Наций различными ее членами, когда все чаще от специализированных учреждений требуют принятия политических решений, для чего фактически существуют политические органы Организации Объединенных Наций. Мы не утверждаем, что

необходимы новые предложения о внесении поправок в Устав, с тем чтобы сделать Организацию Объединенных Наций более эффективным инструментом поддержания международного мира. Многие необходимые изменения могут быть произведены на основе существующего Устава при условии наличия соответствующего намерения.

162. Одно из усовершенствований может состоять в том, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций более универсальной; правительство моей страны готово оказать помощь в достижении этой цели. Кроме того, мы считаем, что необходимо усовершенствовать процедуры и проведение в жизнь международного законодательства. Мы придерживаемся той точки зрения, что государства — члены Организации Объединенных Наций в случае международного спора должны чаще прибегать к закрепленной системе установления фактов. Это создало бы более прочную основу для быстрого и эффективного разрешения таких споров. Международный Суд должен быть наделен более авторитетной ролью, особенно ввиду того, что новый регламент Суда может ускорить его процедуры. Международный Суд не должен становиться форумом, на котором происходило бы тщательное обсуждение и урегулирование политических разногласий, но он должен предоставлять дополнительные возможности для разрешения споров мирными средствами.

163. В мире до сих пор еще существует напряженность отношений, которая представляет собой угрозу миру. В частности, наше внимание должно быть сосредоточено на проблемах юга Африки. Если мы будем оставаться безучастными наблюдателями, то проблемы и напряженность отношений, постоянно тревожащие эту часть земного шара, неизменно приведут к конфликтам, последствия которых для всего мира будут неисчислимыми. Пережитки колониальной эры столь же чужды современному миру, как и политика апартеида. Поэтому правительство Нидерландов будет со всей строгостью применять санкции против незаконного режима в Родезии, глубоко надеясь способствовать тем самым достижению этой страной самоопределения. Поэтому Нидерланды будут оказывать гуманитарную помощь народам колониальных районов на юге Африки через их освободительные движения — предпочтительно при посредничестве международных организаций — и будут поддерживать требования о самоопределении народов Гвинеи-Бисау, Анголы и Мозамбика. Полученные недавно, в частности из Мозамбика, сведения вызвали большую тревогу общественности моей страны.

164. Правительство моей страны вновь настоятельно призывает Португалию достигнуть взаимопонимания с народами этих стран и таким образом наладить новые отношения. Мы обращаемся к правительству Южной Африки с аналогичным призывом по поводу территории На-

мбия, и, кроме того, мы призываем Южную Африку отказаться от проведения политики апартеида. Мы считаем, что есть возможность продолжить обсуждение этого вопроса в рамках Организации Объединенных Наций и что это обсуждение не следует прекращать, исключив Южную Африку или разорвав с ней отношения.

165. Другой серьезной угрозой миру продолжает оставаться взрывоопасная ситуация на Ближнем Востоке. Сейчас мне хотелось бы затронуть лишь одну сторону проблемы, важность которой все возрастает. Я имею в виду проблему беженцев. Нидерланды готовы оказать эффективную помощь в целях нейтрализации этого источника напряженности, например, путем изучения того, в какой мере реорганизация Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) или создание новых органов может облегчить людские страдания и последствия экономического краха, вызванные неспособностью найти политическое решение ближневосточного конфликта.

166. Едва ли стоит говорить, что существенный прогресс в вопросе разоружения и контроля над вооружениями является необходимым условием обеспечения мира во всем мире. Мое правительство приветствует незамедлительное заключение договора о запрещении подземных ядерных испытаний. Хотя, возможно, пока и нет надежной системы обнаружения, Нидерланды считают такую систему существенно важным фактором сдерживания гонки вооружений, поскольку опасность ядерной войны растет из-за качественного совершенствования ядерного оружия. Вслед за этим мы будем выступать за заключение договора о запрещении химического оружия. Первостепенное значение мы будем также придавать ограничению применения средств поражения без выбора цели и негуманных средств ведения войны, вызывающих непомерные людские страдания.

167. Проходящая сессия Генеральной Ассамблеи будет в большей степени заниматься проблемами эффективности органов, ведающими вопросами разоружения. Мы готовы непредвзято подойти к любому предложению как относительно Совета Комитета по разоружению, так и относительно Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению. Мы будем также приветствовать созыв Всемирной конференции по разоружению при условии, что все ядерные державы изъявят желание принять в ней участие. Но более важным двигателем прогресса, чем любой орган, является готовность проявить политическую волю следовать по пути к миру.

168. Как раз в настоящий момент в рамках недели мира объединенные церкви Нидерландов настойчиво призывают моих соотечественников к объединению с целью способствовать созданию условий, благоприятных для мира. Поэтому в нашей стране проявление политической воли те-

ми, кто ответствен за сохранение мира, будет безоговорочно поддержано.

169. Устав Организации Объединенных Наций устанавливает не вызывающую сомнений зависимость между поддержанием международного мира и безопасности, созданием условий для экономического и социального благополучия и обеспечением всеобщего соблюдения прав и основных свобод всех без какого бы то ни было исключения. Если мы проследим за этой связью с точки зрения мира и справедливости, то увидим, что не может быть подлинного мира до тех пор пока имеются случаи серьезного нарушения этих прав в отношениях между государствами и внутри самих государств. Мирное сотрудничество государств не многого будет стоить, если народы и отдельные лица будут по-прежнему подвергаться дискриминации. Кроме того, конечной целью наших усилий является не укрепление самих государств или групп государств, а обеспечение благополучия отдельных граждан.

170. Поэтому правительство Нидерландов на этой сессии Генеральной Ассамблеи, когда празднуется двадцать пятая годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека, хотела бы вновь напомнить об одном обязательстве, содержащемся в Уставе Организации Объединенных Наций, где говорится, что все члены Организации обязуются предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией с целью содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии. День 10 декабря 1973 года станет не только днем празднования двадцать пятой годовщины Всеобщей декларации прав человека, но и днем начала Десятилетия по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией. По-прежнему процветающий расизм и расовая дискриминация оказывают разрушительное воздействие на умы людей, их сердца, на их веру в само существо мира и справедливости. Бесспорно, со стороны Организации Объединенных Наций были приложены значительные усилия по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией и апартеидом, особенно путем разъяснения тех опасностей, которые присущи этим грубым формам дискриминации. Однако они еще не искоре-

нены и продолжают оставаться тем злом, с которым должны бороться все люди доброй воли. Если мы рассмотрим основные принципы, изложенные во Всеобщей декларации и последовавших за ней документах и касающиеся прав человека, то увидим, что существует глубокая пропасть между провозглашенными идеалами и наблюдаемым в мире положением вещей.

171. В заключение мне хотелось бы привлечь внимание к одному важному вопросу, который не часто поднимается на этом форуме. Я имею в виду, нарушение положений статьи 5 Всеобщей декларации и статьи 7 Международного пакта о гражданских и политических правах [см. резолюцию 2200 (XXI)], в которых говорится о том, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию. Сообщения из различных частей земного шара дают основания утверждать, что эти ужасные методы стали широко применяться и часто используются против лиц, подозреваемых в совершении политического преступления. Народ и правительство Нидерландов серьезно встревожены этим и задаются вопросом: неужели Организация Объединенных Наций не может предпринять надлежащих мер. Настойчивый призыв немедленно прекратить подобные злодеяния мог бы оказать значительное моральное воздействие, но помимо этого я настаиваю на принятии для достижения данной цели такого средства, как проведение непредвзятого расследования с целью установления фактов. Правительство Нидерландов готово сотрудничать в любом начинании такого рода.

172. Организации Объединенных Наций следует быть, говоря словами Устава, центром для согласования действий наций. Однако, оглядываясь назад на пройденные годы, нельзя не избавиться от ощущения того, что для этого предстоит еще многое сделать. Я с полной уверенностью еще раз подтверждаю верность моего правительства целям и принципам Устава и его готовность внести свой вклад в дело борьбы за их претворение в жизнь.

Заседание закрывается в 13 час.